

***hama***®

00062798

**www.hama.de**

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
Postfach 80  
86651 Monheim/Germany  
Tel. +49 (0)9091/502-0  
Fax +49 (0)9091/502-274  
hama@hama.de  
www.hama.de



**3,5" USB 2.0 Festplatten-  
gehäuse**

### **Achtung:**

Bauen Sie bitte Ihre Festplatte vor der Installation in das Gehäuse ein. Das Festplattengehäuse darf niemals von dem Computer getrennt werden solange noch ein Datentransfer stattfindet! Ein Datenverlust wäre dann nicht auszuschließen.

Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise in dieser Kurzanleitung.

Die Firma Hama GmbH & Co KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert wurden!

### **Lieferumfang:**

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 1 3,5" USB 2.0 Festplattengehäuse
- 1 USB 2.0 Anschlusskabel
- 1 Netzteil
- 1 Treiber CD-ROM
- 1 Kurzanleitung
- 5 Befestigungsschrauben

### **Unterstützte Betriebssysteme:**

Windows® 98SE/2000/ME/XP werden auf Computern mit USB Schnittstelle unterstützt. Der mitgelieferte Treiber ist nur für Windows® 98SE geeignet. Windows® ME/XP sowie Windows 2000 verfügen über eine integrierte Treiberunterstützung für dieses Festplattengehäuse

**INFO:** Nur an Computern mit installierter und aktivierter USB 2.0 Unterstützung wird die volle Datenübertragungsrate von bis zu 480Mbit/s erreicht. Falls Ihr Computer „nur“ über USB 1.1 Unterstützung verfügt können Daten nur mit max. 12Mbit/s übertragen werden. Der Funktionsumfang des Festplattengehäuses wird dadurch aber nicht beeinträchtigt.

### **Treiber und Software Installation**

#### **Für Windows 98SE:**

Zur erstmaligen Verwendung des Festplattengehäuses ist die Installation des Treibers notwendig. Legen Sie hierzu die Treiber CD in Ihr CD-/DVD-ROM Laufwerk ein und schließen Sie das Gehäuse mit dem mitgelieferten USB 2.0-Kabel an den Computer an. Jetzt erscheint das Fenster Hardware-Assistent => Weiter. Wählen Sie nun „Nach dem besten Treiber für das Gerät suchen (empfohlen)“ und klicken Sie auf => Weiter. In dem nächsten Fenster wählen Sie bitte nur „Geben Sie eine Position an:“ und geben Sie „D:\98“ ein (wobei D: bei Ihnen u.U. durch den Laufwerksbuchstaben Ihres CD-Laufwerkes ersetzt werden muss) oder klicken Sie auf => Durchsuchen... => und wählen Sie den oben angegebenen Ordner aus => Weiter => Weiter => Fertig stellen.

Jetzt werden die benötigten Treiber in Ihr System integriert und ein neuer Laufwerksbuchstabe für das Festplattengehäuse eingerichtet. Sie können das neue Laufwerk nun wie eine interne Festplatte behandeln.

Zum Entfernen des Festplattengehäuses klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das kleine grüne Pfeilsymbol in der Systray (rechts unten neben der Windows Uhr) und danach auf => Stop USB Mass Storage Device. Klicken Sie nun auf => OK => und danach können Sie das Gehäuse abstecken.

#### **Für Windows ME/XP und 2000:**

Es sind keine zusätzlichen Treiberdateien erforderlich. Das Festplattengehäuse wird automatisch erkannt und installiert.

Zum Entfernen des Festplattengehäuses klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das kleine grüne Pfeilsymbol in der Systray (rechts unten neben der Windows Uhr) und danach auf => Hardware entfernen oder auswerfen bzw. => Hardware sicher entfernen. Klicken Sie nun auf => Deaktivieren bzw. => Beenden => OK. Jetzt erscheint die Meldung, dass Sie die Hardware sicher entfernen können => OK bzw. => Schließen. Danach können Sie das Gehäuse abstecken.

**Attention:**

Insert your hard drive into the casing before installation.  
The hard drive casing may never be disconnected from the computer while data is being transferred!  
Your data could be lost.

Please observe the instructions in this quick guide.

Hama GmbH & Co KG does not accept liability under any circumstances for loss of data stored on data storage media!

**In the box:**

The following items are included:

- 1 3.5" USB 2.0 hard drive casing
- 1 USB 2.0 connecting cable
- 1 power supply unit
- 1 driver CD-ROM
- 1 quick guide
- 5 fastening screws

**Supported operating systems:**

Windows® 98SE/2000/ME/XP are supported on computers with USB ports.  
The driver supplied is only suitable for Windows® 98SE. Windows® ME/XP and Windows 2000 have integrated driver support for this hard drive casing.

**INFO:** The full data transfer rate of up to 480Mbit/s can only be attained on computers with USB 2.0 installed and activated. If your computer "only" supports USB 1.1, data can only be transferred at max. 12Mbit/s. This does not affect the range of functions of the hard drive casing.

**Driver and software installation:**

**For Windows 98SE:**

The driver must be installed before you use the hard drive casing for the first time. To do so, insert the driver CD in your CD/DVD-ROM drive and connect the housing to the computer using the supplied USB 2.0 cable. The Hardware Wizard => Next window opens. Select "Search for the best driver for your device (recommended)" and click => Next. In the next window, select "Specify a location:" only and enter "D:\98" (you may have to substitute the letter of your CD drive for D:) or click => Browse... => and select the folder specified above => Next => Next => Finish. The drivers required are then integrated in your system and a new drive letter is set up for the hard drive casing. You can now use the new drive like an internal hard drive.

In order to remove the hard drive casing, right-click the small green arrow symbol in the system tray (at the bottom right of the screen beside the Windows clock) and then => Stop USB Mass Storage Device. Click => OK => and you can then disconnect the casing safely.

**For Windows ME/XP and 2000:**

No additional driver files are required. The hard drive casing is recognised and installed automatically. In order to remove the hard drive casing, right-click the small green arrow symbol in the system tray (at the bottom right of the screen beside the Windows clock) and then => Remove or eject hardware or => Remove hardware safely. Then click => Deactivate or => Exit => OK. A message appears stating that you can remove the hardware safely => OK or => Exit. You can disconnect the casing.

## **Attention :**

Assemblez votre disque dur avant de l'installer dans le boîtier.

Le boîtier du disque dur ne doit pas être débranché de l'ordinateur si des données sont en train d'être transférées! Ces données pourraient être irrémédiablement perdues.

Veuillez respecter les remarques de cette brève introduction.

L'entreprise Hama GmbH & Co KG ne peut être tenue responsable en cas de perte de données sauvegardées sur des supports de données!

## **Matériel livré :**

Le matériel livré comprend :

- 1 boîtier de disque dur USB 2.0 de 3,5"
- 1 câble de connexion USB 2.0
- 1 bloc d'alimentation
- 1 pilote sur CD-ROM
- 1 brève introduction
- 5 vis de fixation

## **Systèmes d'exploitation supportés :**

Windows® 98SE/2000/ME/XP sont supportés sur les ordinateurs équipés d'une interface USB.

Le pilote fourni convient à Windows® 98SE. Windows® ME/XP ainsi que Windows 2000 disposent d'un support de pilote intégré pour ce boîtier de disque dur.

**INFO :** Le taux de transfert maximum de 480Mbit/s ne peut être atteint que sur les ordinateurs équipés d'un support USB 2.0 activé. Dans le cas où votre ordinateur ne dispose «que» de USB 1.1, le transfert de données ne pourra pas dépasser une vitesse maximum de 12Mbit/s. Les différentes fonctions du boîtier de disque dur n'en seront cependant pas affectées.

## **Installation du pilote et du logiciel**

### **Sous Windows 98SE :**

L'installation du pilote est nécessaire avant de commencer à utiliser votre boîtier de disque dur.

Insérez le CD pilote dans votre lecteur de CD-ROM/DVD, puis connectez le boîtier à votre ordinateur à l'aide du câble USB 2.0 fourni. La fenêtre „Ajout de nouveau matériel => Suivant“ apparaît à l'écran.

Sélectionnez « Rechercher le meilleur pilote pour le périphérique » puis cliquez sur => Suivant.

Sélectionnez dans la fenêtre suivante "Spécifier l'emplacement du pilote" puis saisissez „D:\98“ (D peut être remplacé par la lettre correspondant à votre lecteur de CD-ROM) ou cliquez sur => Parcourir...

=> et sélectionnez le fichier indiqué en haut => Suivant => Suivant => Terminer.

Les fichiers nécessaires sont alors intégrés dans votre système et une nouvelle lettre pour le boîtier de disque dur est créée. Vous pouvez à présent utiliser le lecteur comme un disque dur interne.

Pour désinstaller le boîtier de disque dur, cliquez avec la touche droite de votre souris sur la petite flèche verte du Systray (en bas à droite, à côté de l'horloge Windows) puis sur => Arrêter l'appareil USB de stockage de masse. Cliquez alors sur => OK => et vous pouvez ensuite débrancher le boîtier.

Aucun pilote supplémentaire n'est nécessaire. Le boîtier de disque dur sera automatiquement reconnu et installé.

Pour désinstaller le boîtier de disque dur, cliquez avec la touche droite de votre souris sur la petite flèche verte du Systray (en bas à droite, à côté de l'horloge Windows) puis sur => Suppression de matériel ou éjecter ou => Retirer correctement le matériel. Cliquez sur Désactiver ou => Terminer => OK. Un message apparaît vous annonçant que vous pouvez retirer correctement le matériel => OK ou => Terminer. Vous pouvez ensuite débrancher le boîtier.